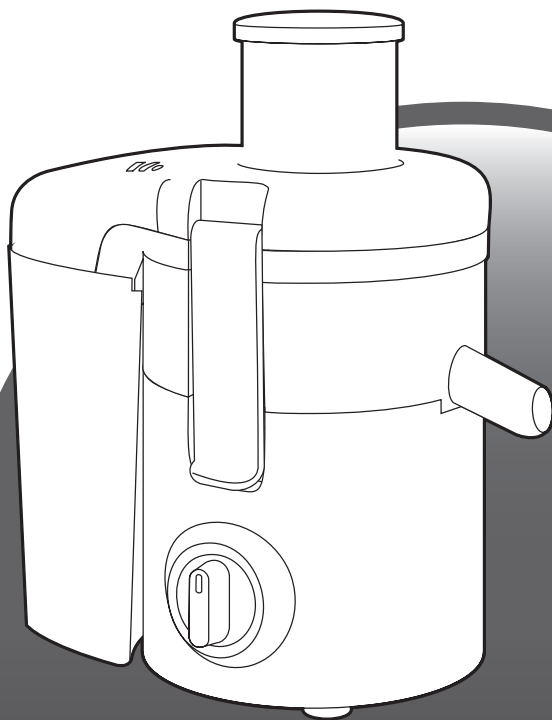


Moulinex®



FR

ES

PT

TO

EL

NL

Z

W

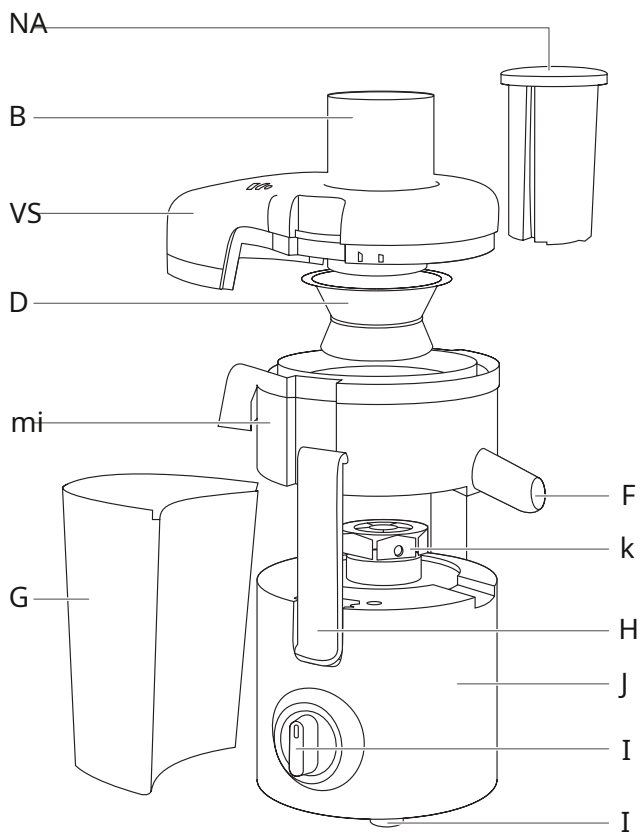
AR

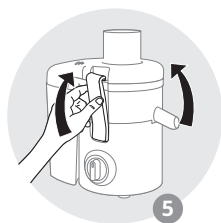
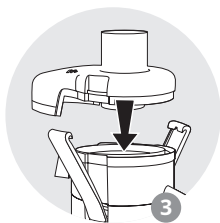
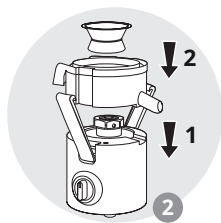
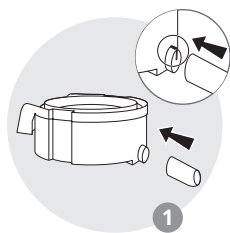
FA

Wielka

Wielka

KK





OSTRZEŻENIE: Instrukcje bezpieczeństwa są częścią urządzenia. Przeczytaj je uważnie przed rozpoczęciem korzystania z nowego urządzenia. Przechowuj je w miejscu, w którym możesz je znaleźć i odnieść się do nich później.

OPIS

NA Popychacz

B karm szyć

VS Pokrywa

D Filtr

mi Pojemnik na sok

F Rynna

G Pojemnik na miążę

H Uchwyty blokujące **I**

przycisk sterowania

J Blok silnika

k Śruba dociskowa

I Stopy antypoślizgowe

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

Aby uruchomić sokowirówkę, pokrywę (**VS**) muszą być prawidłowo zainstalowane (**wykres 3**) i uchwyty zabezpieczające prawidłowo zablokowane (**diagram 5**).

Po zakończeniu cyklu obróć pokrętkę sterującą do pozycji "0" i poczekaj, aż durszlak (**D**) zatrzyma się całkowicie przed zdjęciem pokrywy (**VS**).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Zalecamy mycie wyjmowanych części (**A, B, C, D, E, F, G**) przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Rozpakuj urządzenie, a następnie umieść je na solidnej i stabilnej powierzchni roboczej, zdejmij pokrywę (**VS**) i zdejmij karton ochronny z sitka (**D**).

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Umieść pojemnik na sok (**MI**) na korpusie urządzenia (**patrz schemat 2**).

- Umieść durszlak (**D**) w pojemniku na sok (**MI**). Upewnij się, że filtr siatkowy jest prawidłowo zamocowany na śrubie dociskowej (**K**) (**patrz rysunek 2**).
- Zamontować pokrywę (**VS**) na urządzeniu tak, aby wylot miąższu znajdował się z tyłu (**patrz rysunek 4**).
- Zablokuj dwa uchwyty (**H**) na pokrywie (**VS**). Usłyszysz kliknięcie (**patrz rysunek 5**).
- Przesuń popychacz (**NA**) w szyćce zasilającej (**B**) wyrównać rowek na popychaczu z małym występem na szyćce podajnika.
- Umieścić szklankę pod wylewką (**F**) przed urządzeniem (**patrz schemat 6**).
- Podłączyć urządzenie.
- Aby uruchomić urządzenie, użyj przycisku sterującego (**I**).

- W razie potrzeby pokrój owoce lub warzywa na kawałki, po wydrylowaniu.
- Włóż owoce lub warzywa do otworu wlotowego (**B**).
- Owoce i warzywa należy wkładać tylko wtedy, gdy silnik pracuje.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz (**NA**). Nie używaj żadnych innych przyborów. **NIGDY nie wbijaj składników palcami.**
- Po zakończeniu zatrzymaj urządzenie, obracając pokrętło sterujące(**I**)w pozycji **0**i poczekaj, aż durszlak(**D**)zatrzymuje się całkowicie.
- Gdy pojemnik na miąższ(**G**)jest pełny lub przepływ soku zwalnia, opróżnij pojemnik na miąższ(**G**)i oczyść sito(**D**)i pokrywką(**VS**).

Składniki	Przybliżona waga (kg)	Ilość soku (ml)
Jabłko	1	650
Gruszki	1	650
Marchew	1	550
Ogórki	1 (około 2 ogórki)	600
Ananas	1	500
Pomidory	1	600
Seler	1	700

Nie używaj urządzenia dłużej niż jedną minutę bez przerwy.

(*) Jakość i ilość soku różnią się znacznie w zależności od świeżości owoców lub warzywa i różnorodność każdego owocu lub warzywa. Ilości soku wskazane powyżej są zatem przybliżone.

PRAKTYCZNE PORADY

- Dokładnie umyć owoce przed wydrylowaniem.
- Nie musisz ich obierać. Obierać tylko owoce o grubej (i gorzkiej) skórce: owoce cytrusowe, ananas (usunąć środkowy rdzeń).
- Wyciskanie soku z melona, bananów, awokado, jeżyn, fig, bakłażana, truskawek itp. jest trudne.
- Sokowirówki nie należy używać do rozdrabniania trzciny cukrowej, kostek lodu lub zbyt twardych lub włóknistych owoców.
- Wybieraj świeże i dojrzałe owoce i warzywa, dadzą więcej soku. To urządzenie nadaje się do owoców takich jak jabłka, gruszki, pomarańcze, granaty, ananasy itp. i warzyw, takich jak marchew, ogórki, pomidory, buraki i seler itp.
- Jeśli używasz przejrzałych owoców, sitko(**D**) będzie miało tendencję do szybszego zatykania się.

WAŻNY:

Sok należy spożyć natychmiast. W kontakcie z powietrzem bardzo szybko się utlenia, co może zmienić jego smak, kolor, a przede wszystkim wartość odżywczą. Soki jabłkowe i gruszkowe szybko przybierają brązowy kolor. Dodaj kilka kropli soku z cytryny, aby spowolnić to przebarwienie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wszystkie wyjmowane części można myć w zmywarce(**A, B, C, D, F, G**). Możesz również umyć części w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń. Nie używaj ściерnej gąbki.

Urządzenie jest łatwiejsze w czyszczeniu, jeśli zostanie spłukane wodą bezpośrednio po użyciu przed późniejszym dokładnym czyszczeniem.

Nie używaj szorstkich gąbek, acetonu, alkoholu itp. do czyszczenia urządzenia.

- Durszlak(**D**) należy obchodzić się ostrożnie. Unikaj niewłaściwej obsługi, która może go uszkodzić. Wymieniaj sitko przy pierwszych oznakach zużycia lub uszkodzenia.
- Wyczyść jednostkę silnikową wilgotną ściereczką.

PROBLEMY	POWODUJE	ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa.	Gniazdko nie jest podłączone, przełącznik nie jest włączony" 1 lub 2 ".	Podłącz urządzenie do gniazdko o odpowiednim napięciu. Zrobione obsługiwać urządzenie.
	Pokrywa(VS)nie jest prawidłowo włączony.	Sprawdź, czy pokrywa (VS)jest prawidłowo wyregulowany i włączony.
	Urządzenie przegrzało się i zadziałał mechanizm zabezpieczający wyrusza.	Obróć pokrętko sterujące(I)do 0, odłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć, a następnie uruchom go ponownie.
Urządzenie wydziela zapach lub jest gorące w dotyku, emituje dym lub wydaje nietypowe dźwięki.	Durszlak(D)nie jest dobrze zamontowany.	Ilość wprowadzonych składników naraz jest zbyt duża.
	Ilość wprowadzonych składników naraz jest zbyt duża.	Poczekaj, aż urządzenie ostygnie i zmniejsz ilość składników.
Sok nie wypływa prawidłowo.	Zbieracz soków(MI)nie jest prawidłowo zamontowany.	Sprawdź, czy zbieracz soku(MI)jest prawidłowo zamontowany.
	Sprawdź, czy zbieracz soku (MI)jest prawidłowo zamontowany.	Oczyścić sito(D)i pokrywka(VS) . Następnie opróżnij pojemnik na miąższ(G).
Jeśli masz inne problemy lub masz pytanie, prosimy o kontakt z działem pomocy, którego dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszego dokumentu notatka.		

PRODUKTY ELEKTRYCZNE LUB ELEKTRONICZNE WYCOFANE Z EKSPLOATACJI



Pomyśl o środowisku!

Twoje urządzenie zawiera materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

Powierz go do punktu zbiórki w celu przetworzenia.

PRECAUCIÓN: las precauciones de seguridad forman parte del aparato. Léalas detenidamente antes de usar su nuevo aparato por primera vez. Guárdelas en un lugar de easy acceso para futuras consulting.

OPIS APARATO

NA Empujador

B Tubo de llenado

VS atuknięty

D Filtr

mi Recipiente recogedor de jugo

F Vertedor

G Odbiorca recogedor de pulpa

H Bridy ze stali **I**

mando

J Blok silnika

k Eje de arrastre

I Pasztety antypoślizgowe

SYSTEM SEGURIDAD

Para poner la licuadora en marche, tapa(**VS**) debe estar poprawnie colocada(**Figa. 3**) y las bridas deben estar poprawnie zablokowane(**Figa. 5**).

Al finalizar el ciclo de funcionamiento, coloque el mando en "0" tam nadzieja, że el filtro(**D**) zrelaksuj się całkowicie, aby usunąć tapa(**VS**).

ANTES DEL PRIMER USO

Zalecenia, które myją wyjmowane piezas(**A, B, C, D, E, F, G**) **antes del primer uso (consulte el apartado „limpieza y mantenimiento”).**

Saque el aparato de su Packaging y colóquelo sur una stabilna powierzchnia; zrezygnuj z tapas(**VS**) zdejmij kartonowe zabezpieczenie z filtra(**D**).

PUSTA NA RYNKU

- Colloque el odbiorca recogedor de jugo(**MI**) w el cuerpo del aparato(**robak Ryc. 2**).
- Colloque el filtro(**D**) en el Recipiente recogedor de jugo(**MI**). Sprawdź, czy filtr został prawidłowo zastosowany do filtra(**K**) (**wersja z ryc. 2**).
- Kolokwium la tapa(**VS**) sobre el aparato, con el orifice de evacuación hacia la parte posterior (**wersja z rys. 4**).
- Zablokowane asy z powrotem(**H**) dotknij go (**C**). Escuchará a click sonido(**robak Ryc. 5**).
- Introduzca el empujador(**NA**) w tubie(**B**) alineando la ranura del empujador con el pequeño carril guía del tubo.
- Sympozium un vaso bajo el vertedor(**F**) delante del aparacie(**robak Ryc. 6**).
- Enchufe el aparato.
- Para poner el aparato en marche, utilice el mando(**I**).
- Corte las frutas o verduras en trozos en caso necesario, retirando los huesos.
- Wprowadź owoce las o verduras en el tubo(**B**).

- Las frutas y las verduras deberán introducirse únicamente cuando el motor esté en movimiento.
- Bez presji z empujaczem **(NA)** w nadmiarze. Nunca utilice ningún otro utensilio en su lugar.
NUNCA empuje los alimentos con los dedos.
- Cuando haya terminado, detenga el aparato colocando el mando **(I)** w 0 tam nadzieja, że el filtro **(D)** se haya detenido por completo.
- Cuando el odbiorcy recogedor de pulpa esté lleno **(G)**, o el flujo de zumo zmniejszenieuye, vacíe el odbiorca recogedor de pulpa **(G)** y limpie el filtro **(D)** uderz to **(VS)**.

Składniki	Przybliżona waga (w kg)	Ilość zumo (ml)
manzany	1	650
peras	1	650
Zanahorie	1	550
pepino	1 (unos 2 pepiny)	600
Pina	1	500
Pomidory	1	600
Apio	1	700

No usar el aparato continuous más de un minuto de manera continuada.

(*) La calidad y la cantidad del zumo varían mucho en función de la fecha de recolección y la zróznicowane cada fruta o verdura. Por tanto, las cantidades de zumo indicadas anteriormente son aproximadas.

PRAKTYCZNE DORADZTWO

- Lave con cuidado las fruit antes de retirarles el hueso.
- Ogólnie rzecz biorąc, nie será necesario que quit la piel o la cáscara. Deberá pelar solamente las frutas con piel gruesa (przyczyna amargora): cítricos, piña (opuszcza środkową część).
- Resulta difícil extraer zumo de platanos, aguacates, moras, higos, berenjenas, frambuesas itp.
- La licuadora no se debe utilizar para licuar caña de azúcar, cubitos de hielo y frutas demasiado duras o fibrosas.
- Owoce Elija y verduras frescas y maduras que proporcionen más zumo. Este aparato es apto para licuar frutas tales como: manzanas, peras, naranjas, granadas, piñas itp. y verduras como zanahorias, pepinos, pimientos, remolachas, apio itp.
- If licúa frutas demasiado maduras, el filtro(D)szybciej się zapycha.

WAŻNY:

Todos los zumos deberán consumirse de forma inmediata. Al contacto con el aire, se oxidan rápidamente, lo que puede alterar su sabor, su color y sus odóres y propiedades. El zumo de manzana lub de pera szybko nabiera brązowego koloru; añada unas gotas de limón para frenar este proceso.

LIMPIEZA I MANTENIMIENTO

- Todas las piezas desmontables pueden lavarse en el lavavajillas(A, B, C, D, F, G).
Este aparato resulta más fácil de limpiar if lo hace natychmiast después de usarlo. Nie używaj materiałów ściernych, acetonu, alkoholu itp. para limpiar el aparato.
- Filtr(D)debe tratarse con cuidado. Unikaj wszelkich niewłaściwych manipulacji, które mogłyby go uszkodzić. Cambie el filtro en cuanto muestre los primeros signos de gaste o deterioro.
- Limpie el bloc motor con un trapowilgotny.

¿QUE HACER IF EL APARATO NO FUNCIONA?

ES

PROBLEMY	POWODUJE	ROZWIĄZANIA
Produkt bez funkcji.	El enchufe no está conectado. El enchufe no está en el "1" Oh "2".	Conecte el aparato a un enchufe del mismo voltaje y accione el interruptor.
	stuknął ją(VS)no está poprawnie cerrada.	Zauważ, że stuknięty(VS)została colocada poprawnie.
	El aparato está sobrecalentado y protegido.	Gire el botón controli (I)a 0, desenchufe el aparato, déjelo enfriar y, kontynuacja, vuelva a ponerlo w funkcji.
El producto desprende olor. El producto está muy caliente al tacto. El producto desprende humo o hace un ruido nienormalne.	Filtr(D)no está poprawnie udostępnione.	Sprawdź, czy filtr (D)był współłokatorem prawidłowo.
	Las cantidades de alimentos procesados son demasiado grandes.	Już que el aparato se enfríe y reduzca las cantidades procesadas.
El zumo no fluye adecuadamente.	Recogedor de zumo odbiorcy(MI)no está colocado poprawnie.	Przyjmij, że el odbiorca recogedor de zumo (MI)zostały prawidłowo rozmieszczone.
	Filtr(D)jest utrudniony.	Limpie el filtro(D)uderz to (VS). Luego, vacíe el odbiorca recogedor de pulpa(G).
W przypadku jakichkolwiek problemów lub anomalii skontaktuj się z serwisem posventa más cercano.		

KONIEC PRZYDATNEJ VIDA PRODUKTÓW LOS ELECTRÓNICOS



¡Piense en el medioambiente!

Su aparato contiene una gran cantidad de materiales disponibles para el reciclaje. Llévelo a un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

ATENÇÃO: As medidas de segurança fazem parte integrante do aparelho. Leia-as atentamente antes de utilizar o novo aparelho pela primeira vez. Guarde-as para futuras utilizações.

OPIS

NA kalkador

B Chodnik Enchimento

VS Tampa

D Filtr

mi Kolektor sumo

F Bico para verter

G Kolekcjoner polp

H Pegas de blocio

I Botao de controlo

J Unidade do silnika

k Silnik Eixo

I Pesy antypoślizgowe

SYSTEM SEGURANÇA

Para ligar a centrifugadora, tampa(**VS**) tem de estar corretamente colocada(**obraz 3**) e jako pegas perfeitamente zablokowany(**obraz 5**).

No final de um ciclo, coloque o botão de comando na posição „0” e aguarde pela paragem completa do filtro(**D**), przed wycofaniem się do Tampy(**VS**).

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Recomendamos que todas as peças amovíveis sejam lavadas(**A, B, C, D, E, F, G**) antes da primeira utilização (consultar secção „Limpeza e manutenção”).

Retire o aparelho da embalagem e coloque-o numa superfície plana e estável, retire a tampa (**VS**) eo cartão de proteção do filtro(**D**).

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Coloque o coletor de sumo(**MI**) bez aparelho(**robak Ryc. 2**).
- Kolokwium lub filtr(**D**) no coletor de sumo (E). Poświadczanie, że filtr jest odpowiednio zamocowany do silnika eixo(**K**) (**wersja z rys. 2**).
- Kolokwium w Tampie(**VS**) no aparelho, de forma a que o orifício de saída de polpa fic virado para a parte de trás(**robak Ryc. 4**).
- Naprawiono pegi asów duas(**H**) bez tampy(**VS**). Otworzy się po kliknięciu(**skonsultuj się w Imagem 5**).
- Wprowadzenie lub calcador(**NA**) na chamé de enchimento (B), alinhando a ranhura do calcador com o pequeno entalhe da chamé.
- Coloque um jarro por baixo da saída de sumo(**F**) na parte frontal do aparelho(**skonsultuj się w Imagem 6**).
- League of aparelho tomada.
- Para acionar o aparelho, wykorzystanie o botão de comando(**I**).
- Corte a fruta e legumes em pedaços pequenos, retirando os caroços.

- Introduza a fruta e enchimento na chaminé de enchimento**(B)**.
- Owoce i rośliny strączkowe devem apenas ser wprowadziły funkcję com o motor em funcionamento.
- Não wywieraj zbyt duży nacisk na trzeźwość o calcador**(NA)**. Nao wykorzystuje outros utensílios.
- Nunca empurre os alimentos com os dedos.
- Quando terminar, desligue lub aparelho colocando lub botão de comando**(I)** na posição «0» e aguarde pela paragem completa do filtro**(D)**.
- Quando o coletor de polpa**(G)** estiver cheio, ou o fluxo de sumo diminuir, esvazie o coletor de polpa**(G)** e a grelha**(D)** tampa**(VS)**.

Składniki	Przybliżona waga (em kg)	Ilość sumo (ml)
Macas	1	650
peras	1	650
cenoury	1	550
pepino	1 (krąg 2 pepinów)	600
Ananas	1	500
Pomidory	1	600
aipo	1	700

Não utilizar o aparelho pendente um período contínuo superior a 1 minuto.

(*) A qualidade e quantidade de sumo varia bastante, dependendo da frescura e variedade dos frutos e legumes. Desta forma, as quantidades de sumo apresentadas são apenas estimadas.

PRAKTYCZNI KONSULTANCI

- Lave bem fruta antes de retirar os caroços.
- Não há necessidade de a descascar. Descap apenas a fruta com casca grossa (e amarga): citrinos, ananás (wycofane z centralnej części).
- Ekstrakt É difícil sumo de melão, banany, abakaty, amory, figi, beringelas, morangi itp.
- A centrifugadora não deverá ser utilizada para processar cubos de gelo nem para fruta nadmiernie opona twarda lub włóknista.
- Opte por fruta e warzywa freski e maduros para obter mais sumo. Este aparelho é adequado para fruta como maçãs, pêras, laranjas, romãs, ananás itp. entre outros, e vegetables como cenouras, pepinos, pomidory, beterrabas e aipo itp.
- Se utilizar fruta muito madura, o filtro(D) pode ficar obstruído ale szybko.

WAŻNY:

Os sumos devem ser consumidos de imediato. Em contacto com o ar, oksydam szybko, o que pode provocar alterações a nível do sabor, da cor e, ale ważne, czy wartość odżywcza. Os sumos de maçã e pera ficam, rapidamente, com um tom acastanhado. Adicione algumas gotas de sumo de limão para abrandar esta descoloração.

LIMPEZA I MANUTENÇÃO

- Todas as peças podem ser lavadas na maquina de lavar(A, B, C, D, F, G). Pode também lavar estas peças em água quente com detergente para a loiça. Não używa ściernych gąbek.
O aparelho é fácil de limpar. Deve passá-lo por água natychmiast após a utilização roszczenia Wash-lo, ale opóźnienie.
Não używa ściernych gąbek, acetonu, alkoholu itp. para limpar lub aparelho.
- Filtr O(D) deve ser manuseado com cuidado. Unikaj qualquer manuseamento incorreto que possa danificá-lo. Zastąp o filtro ao primeiro sinal de desgaste lub deterioração.
- Limpe o bloco motor com um pano humido.

GDZIE FAZER SE O APARELHO NÃO FUNCIONAR?

PROBLEMA	POWODUJE	ROZWIĄZANIA
O aparelho não funciona	A ficha não está ligada à corrente, o przerwacz não está em "1 lub 2".	Ligue o aparelho a uma tomada com tensão correta. Coloque o aparelho em funcionamento
	w tampie(VS) não está bem fixed.	Zaświadczać że w Tampie(VS) jest poprawnie naprawiony.
	O aparelho sobreaqueceu e zapewnij ochronę.	Rode o botão de controlo (I)ust. 0, wycofać ficha da tomada, deixe o aparelho arrefecer e volte a ligá-lo.
O aparelho liberta um odor, está muito quente ao toque, liberta fumo ou emite um ruído nienormalny.	O filtr(D) não está corretamente posicionado.	Certyfikacja que o filtro(D) jest prawidłowo ustawiony.
	A quantidade de alimentos é hiperiva.	ilość przekarmiony Deixe arrefecer o aparelho e zmniejszona do ilości żywności do przetworzenia.
O sumo nao sai wygodnie.	O kolekcjonerze sumo(MI) não está bem posicionado.	Zaświadczać że o sumo coletor(MI) jest poprawnie pozycja
	Certific-se de que o coletor de sumo(MI) jest prawidłowo ustawiony.	Limpe a grelha(D)tampa (VS). De seguida, esvazie o coletor de polpa(G).
Sprawa przeciwko outros problemas lub tenha outras perguntas, contacte um Serviço de Autoryzowano Assistência Tecnica.		

PRODUKTY ELEKTRYCZNE I ELECTRÓNICOS EM FINAL DE VIDA



Ochrona środowiska in primeiro lugar!

O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados lub reciclados.



Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

UWAGA: precauzioni di sicurezza sono parte integrante dell'apparecchio. Leggerle attentamente prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possano essere reperite e consulting in seguito.

OPIS

NA Pressino

B Imboccatura di riempimento

VS Coperchio

D Filtr

mi Contenitore raccogli-succo

F Beccuccio

G Contenitore raccogli-polpa **H**

Impugnatura di bloccaggio **I**

przełącznik

J Silnik blokowy

k Perno trascinatore

I Piedini antiscivolo

SYSTEM SICUREZZA

Per poter azionare la centrifuga, il coperchio(**VS**) deve essere posizionato correttamente(**Figa. 3**) oraz blok Staffe devono essere(**Figa. 5**).

Al finish del ciclo, portare l'interruttore su "0" i czekać na całkowite zatrzymanie filtra(**D**) prima di rimuovere il coperchio(**VS**).

AL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lavare i componenti smontabili **A, B, C, D, E, F, G** (**patrz akapit „Pulizia e manutenzione”**).

Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e posizionarlo su un piano di lavoro stabile, rimuovere il coperchio(**VS**) i rimuovere il cartone di protection dal filtro(**D**).

FUNKCJONALNOŚĆ

- Posizionare il connettore raccogli-succo(**MI**) sul corpo dell'apparecchio (**Ryc. 2**).
- Posizionare il filtro(**D**) nel contenitore raccogli-succo(**MI**). Verificare che il filtro si fissato correttamente sul perno trascinatore(**K**) (**patrz rys. 2**).
- Posizionare il coperchio(**VS**) sull'apparecchio, avendo cura di mantenere il foro di fuoriuscita rivolto all'indietro(**Ryc. 4**).
- Zablokuj odpowiednią impugnatwę(**H**) sul coperchio(**VS**). Il corretto fissaggio è confermato da "click" (**Rys.5**).
- Włóż go na wcisk(**NA**) nell'imboccatura(**B**) front combaciare the scanalatura del pressino con la piccola guida dell'imboccatura.
- Posizionare un bicchiere sotto il beccuccio(**F**) davanti all'apparecchio(**Figa. 6**).
- Collegare apparecchio

- Azionare apparecchio utilizzando pręłącznika(I).
- Tagliare la frutta o la verdura a pezzetti, se necessario privarle dei semi.
- Wprowadź frutta o la verdura przez imboccatę(B).
- La frutta e la verdura devono essere introdotte solo a motore avviato.
- Non spingere il pressino(NA)w trybie nadmiernym. Evitare di utilizzare altri utensil. **W kaźdym przypadku, non utilizzare MAI tak powiedział.**
- A preparazione ultimata, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore(I)znany0i czekać na całkowite zatrzymanie filtra(D).
- Gdy zawiera raccogli-polpa(G)è pieno, o se il succo scende più powoli, svuotare il contenitore raccogli-polpa(G)i oczyścić filtr(D)a on coperchio(VS).

Składniki	Przybliżona waga (w kg)	Ilość succo (ml)
Mele	1	650
Ojciec	1	650
marchewka	1	550
Cetrioli	1 (około 2 cetrioli)	600
Ananas	1	500
Pomodori	1	600
Sedan	1	700

Non utilizzare questa centrifuga per più di 1 minute in modalità continua.

(*) La qualità e la quantità dei succhi variano molto a seconda della freschezza e della varietà della verdura lub della utilizzata fruit. Ilość succo wskazuje nella tabella sotto riportata sono quindi approssimative.

PRAKTYCZNY CONSIGLI

- Lavare zaprojektował frutta prima di privarla dei semi.
- Non è necessario sbucciare la frutta o la verdura. È necessario pelare solo i frutti con la buccia particolarmente spessa (per eliminare il sapore amaro): owoce cytrusowe, ananas (eliminare il torsolo centrale).
- E' difficile estrarre il succo da meloni, banana, avocado, more, fichi, melanzane and fragole ecc...
- L'apparecchio non deve essere usato con zucchero di canna, cubetti di ghiaccio e fruit eccessivamente dura fibrosa.
- Scegliere prodotti freschi e maturi in modo tale che diano più succo. Questo apparecchio è adatto a frutta jak mele, pere, arance, melograni, ananas itp. sia per verdure jak marchew, cetrioli, pomodori, barbabietole, sedano, itp.
- Utilizzare the centrifuga con frutta troppo mature potrebbe powoduje szybsze ostruzione del filtro(D).

WAŻNY:

Tutti i succhi devono essere consumati natychmiast. Contatto con l'aria, infatti, le bevande a base di fruit si ossidano molto velocemente e il loro sapore, colore et valore nutritivo potrebbero risultare alterati. To succo di mela i to succo di pera szybko przybiera kolor bruno. Per rallentare questo processo jest możliwe aggiungere qualche goccia di limone.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Tutti i pezzi estraibili possono essere lavati in lavastoviglie(A, B, C, D, F, G), altrimenti, lavare le parti con acqua calda e detersivo liquido. Nie utilizzare ściérne spugne per pulire l'apparecchio.

La pulizia dell'apparecchio è più łatwo se fatta natychmiast dopo il suo utilizzo. Nie używać spugne ściérnej, acetonu, alkoholu itp. per pulire the apparecchio.

- Filtruje(D) deve essere trattato con cura. Unikaj każdego manipolazione scorretta che possa danneggiarlo. Zastąp il filtro appena presenta segni di usura o pogorszenie.
- Pulire il blocco motore con un panno umido.

SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIA
L'apparecchio non funziona.	La spina non è collegata, l'interruttore non è su "1" lub "2".	Collegare l'apparecchio a una presa di uguale tenence. azjatycka Przełącznik.
	On coperchio(VS)nie jest blokadą correttamente.	Sprawdź poprawność pozycja coperchio(VS).
	L'apparecchio si è surriscaldato.	Noś przełącznik (I)su „0”, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, lasciarlo raffreddare i riavvialo.
Dall'apparecchio fuoriesce un cattivo odore o risulta troppo caldo al tatto. Dall'apparecchio fuoriesce del fumo o un pogołoska insolito.	On filtruje(D)non è posizionato correttamente.	Sprawdź poprawność położenie filtra(D).
	Ilość przetwarzanej żywności jest zbyt duża.	È stata insert una quantità eccessiva di karmione nell'apparecchio. Lasciar raffreddare wygląd i zmniejszyć ilość pokarmu.
Il succo non viene erogato correttamente.	Zawiera raccogli-succo(MI) non è posizionato correttamente.	Sprawdź poprawność pozycja kontener raccogli-succo (MI).
	Sprawdź poprawność pozycjonowanie pojemnika raccogli-succo(MI).	Pulire il filtr(D)a on coperchio(VS). Quindi svuotare il contenitore raccogli-succo(G).
Per qualsiasi altro problema lub anomalia,		

SMALTIMENTO DI PRODOTTI ELETTRICI ED ELECTRONICI



Pomyśl all'ambiente!

Questo apparecchio jest kompostem da różnych materiałów che possono essere smaltiti lub riciclati.



Per il suo smaltimento portarlo in un centro per la raccolta differenziata.

ΠΡΟΣΟΧΗ: οι προφυλάξεις ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τις προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τις σε σημείο όπου θα μπορείτε να τις βρείτε εύκολα και να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

NA Πιεστήρας

B Στόμιο πλήρωσης

VS Καπάκι

D Φίλτρο

MI Δοχείο χυμού

F Στόμιο σερβιρίσματος

G Δοχείο υπολειμμάτων

H Άγκιστρα ασφάλισης

I Κουμπί ελέγχου

J Μονάδα μοτέρ

K Κινητήριος άξονας

I Αντιολισθητικά πέλματα

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να τεθεί σε λειτουργία ο αποχυμωτής, πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά το καπάκι (**C**) (**εικ. 3**) και να έχουν ασφαλιστεί σωστά τα άγκιστρα (**εικ. 5**).

Στο τέλος του κύκλου, στρέψτε το κουμπί λειτουργίας στη θέση «0» και περιμένετε έως ότου να σταματήσει εντελώς το φίλτρο (**D**) προτού αφαιρέσετε το καπάκι (**VS**).

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σας συνιστούμε να πλύνετε τα αφαιρούμενα εξαρτήματα (**A, B, C, D, E, F, G**) πριν από την πρώτη χρήση (ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση"). Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και στη συνέχεια τοποθετήστε την πάνω σε σταθερή επιφάνεια εργασίας, αφαιρέστε το καπάκι (**VS**) και το προστατευτικό χαρτόνι που βρίσκεται πάνω στο φίλτρο (**D**).

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Τοποθετήστε το δοχείο χυμού (**MI**) πάνω στην κεντρική μονάδα της συσκευής (**βλέπε εικ. 2**).
- Τοποθετήστε το φίλτρο (**D**) μέσα στο δοχείο χυμού (**MI**). Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει στερεωθεί σωστά πάνω στον κινητήρι ο άξονας (**K**) (**βλέπε εικ. 2**).
- Στερεώστε το καπάκι (**VS**) πάνω στη συσκευή με το στόμιο εκκένωσης ψίχας να κοιτά προς τα πίσω (**βλέπε εικ. 4**).
- Κλειδώστε τα δύο άγκιστρα (**H**) στο καπάκι (**VS**). Θα ακούσετε ένα κλικ (**βλ. εικ. 5**).
- Εισαγάγετε τον πιεστήρα (**NA**) μέσα στο στόμιο πλήρωσης (**B**) ευθυγραμμίζοντας την εγκοπή του πιεστήρα με τον μικρό οδηγό του στομίου.
- Τοποθετήστε ένα ποτήρι κάτω από το στόμιο (**F**) μπροστά από τη συσκευή (**βλ. εικ. 6**).

- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Για την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, χρησιμοποιήστε το κουμπί λειτ. (Ι).
- Κόψτε τα φρούτα ή τα λαχανικά σε κομμάτια εάν χρειαστεί και αφαιρέστε τα κουκούτσια.
- Εισαγάγετε τα φρούτα ή τα λαχανικά μέσα στο στόμιο πλήρωσης (Β).
- Τα φρούτα και τα λαχανικά πρέπει να εισάγονται μόνο όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Μην πιέζετε υπερβολικά τον πιεστήρα (ΝΑ). Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο εργαλείο μαγειρικής.

ΠΟΤΕ μην σπρώχνετε τρόφιμα με τα δάχτυλά σας.

- Αφού τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας το κουμπί λειτ. (Ι) στη 0 (D).
- Αν γεμίσει το δοχείο υπολειμμάτων (G) ή αρχίσει να ρέει πιο αργά ο χυμός, αδειάστε το δοχείο υπολειμμάτων (G) και καθαρίστε το φίλτρο (D) και το καπάκι (VS).

Συστατικά	Βάρος κατά προσέγγιση (σε kg.)	Ποσότητα χυμού (ml)
Μήλα	1	650
Αχλάδια	1	650
Καρότα	1	550
Αγγούρια	1 (περίπου 2 αγγούρια)	600
Ανανάς	1	500
Ντομάτες	1	600
Σέλινο	1	700

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 1 λεπτό.

(*) Η ποιότητα και η ποσότητα του χυμού ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό από τη φρεσκάδα των φρούτων ή των λαχανικών και από την ποικιλία των λαχανικών ή των φρούτων. Πιο πάνω ποσότητες χυμών υποδεικνύονται λοιπόν κατά προσέγγιση.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Να πλένετε προσεκτικά τα φρούτα πριν αφαιρέσετε τα κουκούτσια.
- Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τον φλοιό ή να τα ξεφλουδίσετε. Πρέπει να ξεφλουδίσετε μόνο τα φρούτα που έχουν χοντρό (και πικρό) φλοιό: εσπεριδοειδή, ανανά (αφαιρέστε τον πυρήνα).
- Είναι δύσκολη η εξαγωγή χυμού από πεπόνια, μπανάνες, αβοκάντο, μούρα, σύκα, μελιτζάνες, φράουλες κ.λπ.
- Ο αποχυμωτής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ζαχαροκάλαμο, παγάκια και πολύ σκληρά ή ινώδη φρούτα.
- * γεται μεγαλύτερη ποσότητα χυμού. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για φρούτα όπως μήλα, αχλάδια, πορτοκάλια, ρόδια, ανανά κ.λπ. καθώς και για λαχανικά όπως καρότα, αγγούρια, ντομάτες, παντζάρια, σέλινο κ.λπ.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύ ώριμα φρούτα, το φίλτρο(D)ενδέχεται να φράξει πιο γρήγορα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Όλοι οι χυμοί πρέπει να καταναλώνονται αμέσως. Όταν έρχονται σε επαφή με τον αέρα, οξειδώνονται πολύ γρήγορα και αυτό ενδέχεται να αλλοιώσει τη γεύση, το χρώμα και κυρίως τη θρεπτική αξία τους. Οι χυμοί μήλου και αχλαδιού αποκτούν γρήγορα καφέ χρώμα. Για να επιβραδύνετε αυτή τη διαδικασία αλλαγής χρώματος να προσθέτετε λίγες σταγόνες χυμό λεμονιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων(A, B, C, D, F, G). Εναλλακτικά πλένετε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και υγρό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό σφουγγάρι για το πλύσιμο.
εύκολο να καθαρίζετε τη συσκευή αυτή εάν την μέσω μετά από τη χρήση της με νερό και την καθαρίσετε πλήρως αργότερα.
Μην χρησιμοποιείτε σύρμα κουζίνας, ασετόν, οινόπνευμα κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό του φίλτρου(D). Αποφύγετε οποιοδήποτε ακατάλληλο χειρισμό που μπορεί να του προκαλέσει φθορά. Αντικαταστήστε το φίλτρο σας αμέσως μόλις εμφανιστούν σημάδια φθοράς ή βλάβης.
- Καθαρίζετε την κεντρική μονάδα με ένα βρεγμένο πανί.

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΕΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν είναι στην πρίζα, ο διακόπτης δεν είναι στη θέση "1" ή "2".	Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με τη σωστή τάση. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Το καπάκι(VS)δεν έχει ασφαλίσει σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (VS)έχει τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά.
	Η συσκευή υπερθερμάνθηκε και έσβησε για ασφάλεια.	Γυρίστε το κουμπί ελέγχου (I)στο0, αφήστε την να κρυώσει και θέστε την ξανά λειτουργία.
καπνό ή εκπέμπει μη φυσιολογικό θόρυβο.	Το φίλτρο(D)δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο(D) έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Η ποσότητα τροφίμων που έχουν εισαχθεί για επεξεργασία είναι υπερβολικά μεγάλη.	Η ποσότητα τροφίμων που έχουν εισαχθεί για επεξεργασία είναι υπερβολικά μεγάλη. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και έπειτα μειώστε την ποσότητα τροφίμων για επεξεργασία.
Ο χυμός δεν ρέει σωστά.	Το δοχείο χυμού(MI)δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο χυμού(MI)έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Sito(D)jest zablokowane.	Καθαρίστε το φίλτρο(D)και το καπάκι(VS). Μετά αδειάστε το δοχείο υπολειμμάτων(G).
Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα ή απορία επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησης στον αριθμό που αναγράφεται στο τέλος αυτού του φυλλαδίου.		

ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ



Προστατεύστε το περιβάλλον!

. Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

OPGELET: De veiligheidsvoorschriften worden bij het apparaat geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt gebruiken.

OPIS

NA Aandrukstaaf

B Vulschacht

VS Deksel

D Filtr

mi Sapretank

F Schenktuit

Gzbiornik na miazgę

H Vergrendelingshendels

regelpomp

J motorblok

k Drijfas

I Właściwości antypoślizgowe

VEILIGHEIDSSYSTEEM

Om de sapcentrifuge te starten, breng het deksel(**VS**)ok aan(**Figa. 3**)en zet de klemmen stevig vast(**Figa. 5**).

Aan het eind van een cyclus zet u de aan/uit-schakelaar op "0" wacht u tot de filter(**D**) volledig tot stilstand is gekomen vóór u het deksel verwijder(**VS**).

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Wij raden aan de afneembare delen(**A, B, C, D, E, F, G**)voor het eerste gebruik te reinigen (zie deel „Reiniging en Onderhoud”).

Neem het pojawia się uit de verpakking en zet het op een stevig en stabiel werkblad. Verwijder het deksel (**VS**)en het beschermingskapje in de filter(**D**).

GEBRUIK VAN HET APARAT

- Plaats het sapreservoir(**MI**)pojawia się het midden van het(**Figa. 2**).
- Plytki filtracyjne(**D**)w het sareservoir(**MI**). Zorg ervoor dat de filter poprawny jest vastgeklemd op de drijfas(**K**) (**ryc. 2**).
- Plaats het deksel(**VS**)op het apparaat om de pulp aan de achterzijde af te voeren(**Ryc. 4**).
- Sluit z twee hendels(**H**)op het deksel(**VS**). U zult een duidelijke „klik” horen(**Figa. 5**).
- Schuif de aandrukstaaf(**NA**)w de vulschacht(**B**)en zorg ervoor dat de gleuf op de aandrukstaaf in de rand van de vulschacht schuift.
- Zet een glas onder de schenktuit(**F**)pojawia się aan de voorzijde van het(**Figa. 6**).
- Steek de stekker w het stopcontact.
- Gebruik de aan/uit-schakelaar om het apparaat aan te zetten(**I**).

- Snijd het fruit of de groenten in stukjes en verwijder indien nodig de pitten.
- Doe het fruit of de groenten in de vulschacht(**B**).
- Doe enkel fruit en groenten in de schacht wanneer de motor aanstaat.
- Duw niet te hard op de aandrukstaaf(**NA**). Gebruik geen ander instrument om te duwen. **Duw NOOIT stawia uw vingers.**
- Wanneer u klaar bent, zet u het come uit door de aan/uit-schakelaar(**I**) op "0" te zetten en wacht u tot de filter(**D**) volledig tot stilstand is gekomen.
- Wanneer het reservoir(**G**) vol is, of wanneer er minder sap uit het apparaat komt, dient u het pulpreservoir(**G**) te legen en de filter(**D**) en het deksel(**VS**) przywrócić cię.

Składniki	Gewicht bij benadering (kg)	Sok Hoeveelheid (ml)
połączenia	1	650
Peren	1	650
Wortel	1	550
Komkommer	1 (on. 2 komkommery)	600
Ananas	1	500
Pomidor	1	600
Seler	1	700

Gebruik het siĝ niet langer dan 1 minuut aan één stuk door.

(*) De kwaliteit en de hoeveelheid sap varieert sterk afhankelijk van de versheid van het fruit of de groenten en de verschillende soorten groenten en fruit zelf. De hierboven vermelde hoeveelheden sap geven een goede indicatie.

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

- Was het fruit zorgvuldig voor u de pitten verwijdert.
- Het is niet nodig om de schil of de pel te verwijderen. U dient enkel fruit te schillen met een dikke (en bittere) schil: citrusvruchten, ananas (verwijder het binnenste ronde deel).
- Het is moeilijk sap te verkrijgen uit meloen, banan, awokado, braambessen, vijgen, baklažan, aardbeien enz.
- De sapcentrifuge dient niet te worden gebruikt voor suikerriet, ijsblokjes en uiterst hard of vezelig fruit.
- Kies pears, rijpe vruchten en groenten die meer sap geven. Het apparaat is geschikt voor fruit. Zoals appel, peer, sinaasappel, granaatappel, ananas, enz. w groenten zoals wortels, komkommer, tomaat, bieten, selder enz.
- Indien u overrijp owoce gebruikt, można filtrować(D)Makkelijker verstoppt raken.

BELANGRIJK:

Drink het sap altijd meteen op. Bij contact met de lucht oxideert het snel, waardoor de smaak, kleur en vooral de voedingswaarde aangetast kan worden. Callen persensap wordt snel bruin. Voeg een paar druppels citroensap toe om de verkleuring te vertragen.

RZĄDZĄC W ONDERHOUD

- Alle afneembare delen mogen in de vaatwasser(A, B, C, D, F, G). U kunt ze ook w ciepłej wodzie reinigen met afwasmiddel. Gebruik hiervoor geen schurende spons.

Het apparaat kan makkelijker worden schoongemaakt indien u het meteen na gebruik onder water spoelt en daarna volledig schoonmaakt.

Gebruik geen schuursponsje, aceton, alkohol enz. om het pojawiają się schoon te maken.

- Użytkownik filtra(D)zorgvuldig af te wassen. Vermijd een onjuiste hantering die schade kan aanrichten. Vervang de filter bij de eerste tekenen van schade en slijtage.
- Reinig het motorblok met een vochtige doek.

WAT TE DOEN ALS UW APPARAAT NIET WERKT?

PROBLEEM	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het wydaje się werkt niet.	De stekker steekt niet in het stopcontact, de schakelaar staat niet op "1 z 2".	Sluit het aan op een stopcontact met de juiste netspanning. Pojawia się Bedien het.
	het deksel(VS)nie jest poprawna vastgeklemd.	Kontroleer het deksel (VS)poprawny geplaatst en vastgeklemd jest.
	Het wydaje się być overhit en de beveiliging jest geactiveerd.	Draai autorstwa regelknop(I) naar 0, haal de stekker uit het stopcontact, laat het pojawia się afkoelen in schakel het opnieuw in.
Het wydaje się geeft een geur af, jest zeer heet om aan te raken, verspreidt wieża maakt een abnormaal geluid.	Z filtra(VS)nie jest poprawna geplaatst.	Kontroleer filtra (D)poprawne jest geplaatst.
	De hoeveelheid voedsel die verwerkt wordt, is te groot.	Pojawia się Laat het afkoelen en verminder de hoeveelheid te verwerken voedsel.
Het sap stroomt niet poprawne.	Het saservoir(MI)nie jest poprawna geplaatst.	Kontroleer het sapretank(MI)poprawny geplaatst jest.
	Z filtra(D)jest geblokkeerd.	Maak filtra(D)en het deksel(VS)szkoła. Leeg vervolgens het zbiornik na miazgę(G).
Indian u een ander kontrola of een andere vraag hebt, contacteer de klantenservice door middel van het nummer op de achterzijde van deze handleiding.		

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE PRODUCTEN AAN HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR



Houd rekening stavia go na środki!

Uw wydaje się bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.



Breng het wydaje się naar een afvalinzamelpunt voor een correct verwerking.

ACHTUNG: Die Sicherheitshinweise sind Teil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Bewahren Sie sie auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand nehmen können.

OPIS

NAchiebera

B Einfüllschacht

VSSchutzdeckel

D Sieb

miSaftauffangbehälter

F Ausgusstülle

GFruchtfleischbehälter

HSicherheitshaken

I Schaltknopf

J Gehäuse

k Obrotz

I Rutschfeste Standfüße

SYSTEM SICHERHEITS

Zum Starten des Entsafters muss der Schutzdeckel(**VS**) korrekt befestigt werden(**Watek. 3**) und die Klemmen richtig eingerastet sein(**Watek. 5**).

Stellen Sie den Schaltknopf am Ende des Entsaftungsvorgangs auf „0“ und warten Sie, bis das Sieb(**D**) komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Schutzdeckel(**VS**) abnehmen.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Wir empfehlen Ihnen, die abnehmbaren Teile(**A, B, C, D, E, F, G**) vor dem ersten Gebrauch zu reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine feste, stabile Arbeitsunterlage. Nehmen Sie den Schutzdeckel(**VS**) ab und entfernen Sie den Schutzkarton aus dem Sieb(**D**).

GEBRAUCH

- Befestigen Sie den Saftauffangbehälter(**MI**) auf dem Motorblock des Geräts(**patrz Ab. 2**).
- Setzen Sie das Sieb(**D**) in den Saftauffangbehälter(**MI**) ein. Stellen Sie sicher, dass das Sieb korrekt in die Rotationseinheit einrastet(**K**) (**patrz Abb. 2**).
- Montieren Sie den Schutzdeckel(**VS**) korrekt auf dem Gerät, sodass der Tresteraustritt nach hinten zeigt(**patrz Ab. 4**).
- Lassen Sie die beiden Haken(**H**) in den Schutzdeckel(**VS**) einrasten. Sie werden ein hörbares „Klick“-Geräusch vernehmen(**patrz Ab. 5**).
- Führen Sie den Schieber(**NA**) in den Einfüllschacht(**B**) und richten Sie dabei die Kerbe am

Schieber an der Kleinen Erhöhung im Einfüllschacht aus.

- Stellen Sie ein Glas unter den Ausguss(F) vor das Gerät(patrz Ab. 6).
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- Starten Sie das Gerät mit dem Schaltknopf(I).
- Schneiden Sie Obst oder Gemüse w Stücke, nie spada. Entkernen Sie die Früchte vorher.
- Geben Sie das Obst oder Gemüse in den Einfüllschacht(B).
- Obst und Gemüse dürfen nur eingeführt werden, während der Motor angeschaltet ist.
- Drücken Sie den Schieber(NA) nicht zu stark nach unten. Verwenden Sie hierfür kein anderes Hilfsmittel.

Drücken Sie die Lebensmittel NIEMALS mit Ihren Fingern hinein.

- Wenn Sie fertig sind, halten Sie das Gerät an, indem Sie den Schaltknopf(I) auf 0 drehen und warten, bis das Sieb(D) zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Wenn der Fruchtfleischbehälter(G) voll ist oder der Saft langsamer fließt, leeren Sie den Fruchtfleischbehälter(G) und reinigen Sie das Sieb(D) und den Schutzdeckel(VS).

Zutaten	Ungefähres Gewicht (kg)	Saftmenge (ml)
Apfel	1	650
Birnen	1	650
Karoten	1	550
gurken	1 (etwa 2 Gurken)	600
Ananas	1	500
Pomidor	1	600
Rymarstwo	1	700

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück.

(*) Saftqualität und -menge variieren je nach Frischegrad von Obst oder Gemüse und je nachdem, wie viele verschiedene Gemüse oder Obstsorten Sie verwenden. Die oben angegebenen Mengen sind daher nur Richtwerte.

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

- Waschen Sie das Obst sorgfältig, bevor Sie die Steine entfernen.
- Haut oder Schale der Früchte müssen nicht entfernt werden. Sie müssen nur Obstsorten schälen, die eine dicke (und bittere) Schale besitzen: Zitrusfrüchte, Ananas (Kerngehäuse entfernen).
- Es ist schwierig, Melonen, Bananen, Avocados, Brombeeren, Feigen, Auberginen und Erdbeeren itp. zu entsaften.
- Der Entsafter sollte nicht für Zuckerrohr, Eiswürfel und besonders harte oder faserige Fruchtarten verwendet werden
- Die Zubereitung ist bei Verwendung von frischem, reifem Obst und Gemüse ergiebiger. Dieses Gerät eignet sich für Obstsorten wie Äpfel, Birnen, Apfelsinen, Granatäpfel, Ananas usw. und Gemüsesorten wie Karotten, Gurken, Tomaten, Rote Beete, Sellerie itp.
- Wenn Sie überreifes Obst verwenden, kann das Sieb(D) schneller verstopfen.

WICHTIG:

Der Saft sollte sofort verzehrt werden. Wenn der Saft mit Luft in Berührung kommt, oxidiert er sehr schnell, wodurch sich Geschmack, Farbe und vor allem der Nährwert verändern können. Saft aus Äpfeln und Birnen wird schnell braun. Ein paar Tropfen Zitronensaft verlangsamen diesen Vorgang.

REINIGUNG I PFLEGE

- Alle abnehmbaren Teile sind spülmaschinengeeignet(A, B, C, D, F, G). Alternativ hierzu können die Teile mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Verwenden Sie hierfür keinen Scheuerschwamm.

Das Gerät lässt sich einfacher reinigen, wenn die Teile sofort nach dem Gebrauch mit Wasser abgespült werden und dann später komplett gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Stahlkratzschwämme, Aceton, Alkohol itp. da die Reinigung Ihres Geräts.

- Das Sieb(D) muss mit Vorsicht gehandhabt werden. Vermeiden Sie jede falsche Handhabung, die es beschädigen könnte. Tauschen Sie das Sieb bei den ersten Anzeichen von Verschleiß oder Schäden aus.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Lappen.

DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT?

WYDANIE	URSACHE	LOSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen, der Schaltknopf steht nicht auf „1 lub 2“.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die über die benötigte Spannung przekłęty. Schalten Sie das Gerät ein.
	Schutzdeckel(VS) ist nicht korrekt befestigt.	Überprüfen Sie, ob der Schutzdeckel(VS)corekt aufliegt und befestigt ist.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst.	Stellen Sie den Schaltknopf (I) auf 0, trennen Sie das Gerät von der Steckdose, lassen Sie es abkühlen und starten Sie es erneut.
Das Gerät verströmt einen seltsamen Geruch, wird sehr heiß, sonder Rauch ab oder macht ungewöhnliche Geräusche.	Das Sieb(D) ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob das Sieb (D) korrekt eingesetzt ist.
	Die Menge der verarbeiteten Früchte ist zu hoch.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und verringern Sie die zu verarbeitende Menge.
Der Saft fließt nicht korrekt heraus.	Der Saftauffangbehälter(MI) ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Saftauffangbehälter(MI) korrekt eingesetzt ist.
	Das Sieb(D) ist verstopft.	Reinigen Sie das Sieb(D) und den Schutzdeckel(VS). Entleeren Sie dann den Fruchtfleischbehälter(G).
Falls Sie ein anderes Problem oder Fragen haben, kontaktieren Sie die Kundenhotline am Ende dieser Broschüre.		

ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE ALTGERÄTE



Denken Sie an die Umwelt!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recycelbare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

UWAGA: środki ostrożności są częścią urządzenia.
Przeczytaj je uważnie przed pierwszym użyciem nowego urządzenia. Przechowuj je w miejscu, w którym możesz je znaleźć i odnieść się do nich później.

OPIS

NA opychacz

B Rurka do karmienia

VS okładka

D Sito

miz zbieracz soków

F dzióbek do nalewania

G pojemnik na miąższ

H Uchwyty blokujące

I Przycisk sterowania

J Silnik

k wał napędowy

I Stopy antypoślizgowe

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

Aby uruchomić wyciskarkę, przykryj(**VS**) muszą być prawidłowo zamontowane(**Figa. 3**) i zaciski prawidłowo zablokowane (**Rys. 5**).

Po zakończeniu cyklu obrócić przycisk sterujący na "0" i czekać aż sito(**D**) zatrzyma się całkowicie przed zdjęciem pokryw(**VS**).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Zalecamy mycie wyjmowanych części(**A, B, C, D, E, F, G**) przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Rozpakuj urządzenie, a następnie postaw je na solidnym, stabilnym blacie, zdejmij pokrywę(**VS**) i wyjąć kartę ochronną z sita(**D**).

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Umieścić pojemnik na sok(**MI**) na korpusie urządzenia(**patrz Ryc. 2**).
- Umieścić sito(**D**) w pojemniku na sok(**MI**). Upewnij się, że gniazdo jest prawidłowo zamocowane na wale napędowym(**K**) (**patrz ryc. 2**).
- Założyć osłonę(**VS**) na urządzeniu, aby wyjście do usuwania miążgi znajdowało się z tyłu(**patrz Ryc. 4**).
- Zablokuj dwa uchwyty(**H**) na okładce(**VS**). Usłyszysz słyszalne „kliknięcie”(**patrz Ryc. 5**).
- Przesuń popychacz(**NA**) do przewodu zasilającego(**B**) wyrównując rowek na popychaczu z małym grzbietem w rurce podającej.
- Umieść szklanę pod dzióbkiem do nalewania(**F**) przed urządzeniem(**patrz Ryc. 6**).
- Podłączyć urządzenie.
- Aby uruchomić urządzenie, użyj przycisku sterującego(**I**).
- W razie potrzeby pokrój owoce lub warzywa na kawałki po usunięciu nasion.

- Włóż owoce lub warzywa przez rurkę do karmienia(**B**).
- Owoce i warzywa należy wkładać tylko przy pracującym silniku.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz(**NA**). Nie używaj żadnych innych przyborów.
NIGDY nie popychaj jedzenia palcami.
- Po zakończeniu zatrzymaj urządzenie przekręcając przycisk sterujący(**I**) do 0 i czekać, aż sito się przesieje(**D**) zatrzymuje się całkowicie.
- Gdy pojemnik na miąższ(**G**) jest pełny lub przepływ soku zwalnia, opróżnij pojemnik na miąższ(**G**) i wyczyść siedzisko(**D**) i okładka(**VS**).

Składniki	Przybliżona waga (kg)	Ilość soku (ml)
Jabłka	1	650
Gruszki	1	650
Marchew	1	550
Ogórki	1 (około 2 ogórków)	600
Ananas	1	500
Pomidory	1	600
Seler	1	700

Nie używaj urządzenia dłużej niż 1 minutę bez przerwy.

(*) Jakość i ilość soku różni się znacznie w zależności od świeżości owoców lub warzywa i różnorodność każdego warzywa lub owocu. Ilości soku wskazane powyżej są zatem przybliżone.

W

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

- Dokładnie umyj owoce przed drylowaniem.
- Nie musisz usuwać skóry ani skórki. Wystarczy obrać owoce z grubą (i gorzką) skórką: cytrusy, ananas (usunąć środek).
- Wyciskanie soku z melona, bananów, awokado, jeżyn, fig, bakłażanów, truskawek itp. jest trudne.
- Sokowirówki nie należy używać do wyciskania kostek lodu z trzciny cukrowej oraz zbyt twardych lub włóknistych owoców.
- Wybieraj świeże, dojrzałe owoce i warzywa, dadzą więcej soku. To urządzenie nadaje się do owoców takich jak jabłka, gruszki, pomarańcze, granaty, ananasy itp. oraz warzywa takie jak marchew, ogórki, pomidory, buraki i seler itp.
- Jeśli używasz przezroczystych owoców, przetrzyj je przez sito(**D**)będzie miało tendencję do szybszego zatykania się.

WAŻNY:

Cały sok należy natychmiast wypić. W kontakcie z powietrzem bardzo szybko się utlenia, co może zmienić jego smak, kolor, a przede wszystkim wartość odżywczą. Soki jabłkowe i gruszkowe szybko brązowieją. Dodaj kilka kropli soku z cytryny, aby spowolnić to przebarwienie.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Wszystkie wyjmowane części można myć w zmywarce(**A, B, C, D, F, G**). Alternatywnie umyj części w ciepłej wodzie i płynie do mycia naczyń. Nie używaj do tego ściерnej gąbki.
Urządzenie jest łatwiejsze do czyszczenia, jeśli jest spłukane wodą natychmiast po użyciu, a następnie dokładnie wyczyszczone później.
Nie używaj szorstkich gąbek, acetonu, alkoholu itp. do czyszczenia urządzenia.
- Obłężenie(**D**)należy obchodzić się ostrożnie. Unikaj niewłaściwej obsługi, która może go uszkodzić. Zmień siedzenie przy pierwszych oznakach zużycia lub uszkodzenia.
- Wyczyść jednostkę silnikową wilgotną ściereczką.

CO ZROBIĆ, JEŚLI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA?

PROBLEMY	POWODUJE	ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona, przełącznik nie jest w pozycji "1 lub 2".	Podłącz urządzenie do gniazdka o odpowiednim napięciu. obsługiwać urządzenie.
	Okładka(VS)nie jest prawidłowo zaciśnięty.	Sprawdź, czy pokrywa(VS)jest prawidłowo zamocowany i zamocowany.
	Urządzenie jest przegrzane i zabezpieczone	Obróć przycisk sterujący(I)do 0, odłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć, a następnie uruchom ponownie.
Urządzenie wydziela zapach lub jest bardzo gorące w dotyku, dymi lub wydaje nienormalny dźwięk.	Sito(D)nie jest właściwie wyposażone.	Sprawdź, czy siedzisko(D)jest prawidłowo zamontowane.
	Ilość przetwarzanej żywności jest zbyt duża.	Pozostaw urządzenie do ostygnięcia i zmniejsz ilość do przetworzenia.
Sok nie wypływa prawidłowo.	Zbieracz soków(MI)nie jest prawidłowo zamocowany.	Sprawdź, czy zbieracz soku (MI)jest prawidłowo zamocowany.
	Sito(D)jest zablokowane.	Oczyścić sito(D)i okładka(VS). Następnie opróżnij pojemnik na miąższ(G).
Jeśli masz jakiegokolwiek inne problemy lub pytania, skontaktuj się z infolinią na końcu tej ulotki.		

WYCOFANE Z EKSPLOATACJI PRODUKTY ELEKTRYCZNE LUB ELEKTRONICZNE



Pomyśl o środowisku!

Urządzenie zawiera cenne materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Zostaw go w lokalnym punkcie zbiórki odpadów komunalnych.

الأمشكالت	الأسباب	الحلول
املنتج ال يعمل	القابس الكهربائي غري موصول بالتيار، مفتاح التشغيل ليس يف موقع "1" ع "2".	أوصل املنتج مبقبس كهربائي يناسب قوة املنتج الكهربائية، ثم شغل املنتج .
	الغطاء)VS(ليس يف موضعه الصحيح	يُرجى التأكد أن الغطاء)VS(مركب ومؤمن بواسطة مشبك الأمان .
	الجهاز ليس مفرط السخونة وتحت الحامية .	التحكم)I(ايل املوقع)O(. الجهاز ليك ي حوّل مفتاح مرة ثانية .
لشدة سخونته، أو أن ي تعدّر ملسه عنه الدخان، أو صوتاً غري عادي .	املنخل)D(ليس موضعه الصحيح	يُرجى التأكد من أن املنخل)D(يأخذ موضعه الصحيح .
	حجم املكونات املعدة للعرض كبري جداً .	. يُرجى ترك املنتج ابل أن يبرد متاماً، ثم يجب تقليل الكميات املعدة للعصري
السوائل ال تنساب بشكل صحيح .	مُحّ مع العصري)MI(ليس يف موضعه الصحيح	يُرجى التأكد أن مُجمّع العصري)E(يستقر يف موضعه الصحيح
	املنخل)D(مسدود	نظّف املنخل)D(والغطاء)VS(. ثم أفرغ حاوية اللب)G(.
إذا كانت لديك أية مشكالت أخرى أو أي استفسارات إضافية يُرجى الاتصال بالخط الساخن الواردة تفاصيله يف نهاية هذه ا .		

نهاية حياة املنتجات الكهربائية أو الإلكترونية

حامية البيئة أوّل !

تحتوي هذا الملتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تصليحها .
أودعها يف مراكز تجميع املهمالت املختصة .



يجب أن تُغسل الفواكه جيداً قبل .
ليس من الضروري تقشري الفاكهة أو نزع قشرتها. بل التي تحتوي على طعم الملوحة) :
بالنسبة للحوامض والناناس (.

من الصعب جداً استخلاص العصري من ام لوز أو ألفوكاتو، التوت الأسود، التني، الباذنجان . . .

يجب أن ال تستخدم العصارة لسحق .

اختر دائماً الفواكه أو الخضار الطازجة، لأنها تعطي كمية أ . هذا الجهاز مناسب لعرض الفواكه مثل التفاح
البرتقال ، الرمان ، الأنان . .

يف حال استعملت أنواع من الفواكه الملوحة يف النضوج، فإن الملتج(D(سوف ميتلغ باللب بسرعة أكثر من العتيادي .

هام: يجب أن تُتناول العصائر فور عرضها. ذلك لأن تعرض العصري للهواء، يجعله يتأكسد بسرعة، مما يُسبب اختلاف يف
فوق ذلك يخرس الكثري من فائدته الغذائية. عصري التفاح وال . يُضاف بضع قطرات من عصري الليمون

لتأخري عملية التحول يف اللون .

التنظيف والصيانة

جميع الأجزاء القابلة للفصل يمكن تنظيفها يف جالية الصحن(G, F, DC, B, A)، أو باملقابل ميكن تنظيفها باملء الدافئ والصابون .
ال تستعمل الإسفنج الكاشطة من أجل التنظيف .

من السهل تنظيف هذا الملتج إذا غسّلت أجزائه بام لاء مُباشرة وفورا بعد الاستعمال، ثم بعد ذلك ميكن تنظيفها بشكل تام .
ال تستعمل يف تنظيف هذا امل مستحضرات آلسيتون، الكحول، الخ .

يُرجى التعامل مع الملتج(D(بكل حرص وعناية ، كما يُرجى تجنّب سوء استخدامه حتى ال يُصاب بالعطب مام يؤثر على فاعليته .
يُرجى استبدال الملتج عند مالحظة أية علامة .

تُنظف وحدة الملحرك بقطعة قماش رطبة .

ال تضغط بقوة شديدة عمل الدفاش)NA(. ال تستعمل أية أداة أخرى .

ال تستعمل الأصابع أبداً ليك تدفع فيها الطعام .

عند الإنتهاء، أوقف تشغيل الملتج

بتحويل مفتاح التحكم)I(إلى الملقع

"0". وانتظر إبل أن يتوقف الملتج)D(متاماً عن الدوران متاماً .

عندما تكون حاوية اللب)G(ممتلئة ، أو يتباطأ تدفق العصري ، يجب تفريغ حاوية اللب)G(وتنظيف الملتج)D(والغطاء)VS(.)

كمية العصري (مللرات)	الوزن التقريبي (جرام)	الملكونات
650	1	تفاح
650	1	الكمثرى
550	1	جزر
600	1 (حوالي خيار نقي)	خيار
500	1	أناناس
600	1	طماطم
700	1	كرفس

ال تُشغل الملتج أكثر من دقيقة واحدة بشكل متواصل .

*) (نوعية وكمية العصري الملتج يخرج يختلف بحسب تواريخ الحصاد، ونوعية كل من الخضار والفواكه كميات تقريبية .

بعناية قبل استعمال ل املنتج الجديد للمرة

يمكن الرجوع إليها مستقبل .

وصف أجزاء المنتج

NA الدقاش	G حاوية الرب
B أنبوب التلقيم	H مقابض قابلة للقفل
VS غطاء	I زر التحكم
D منخل	J وحدة املحرك
mi مجمع العصري	k محور الدوران
F فوهة السكب	I قوائم مُضادة للإنزلاق

نظام الأمان

لتنشغيل العصاره ، يجب تركيب الغطاء)VS(بشكل صحيح)الشكل 3(وتكون املشايب مقفلة بشكل صحيح)الشكل 5 .
يف نهاية الدورة، حوّل زر التحكم إبل املوقع "0"، وانتظر إبل أن يتوقف املنخل)D(تماماً عن الدوران قبل رفع الغطاء)VS(.

قبل الاستعمال للمرة الأولى

نوصي أن تُغسل جميع الأجزاء القابلة للفتك والتركيب)A, B, DC, F, G,(باملاء الدافئ والصابون قبل الاستعمال للمرة الأولى (انظر فقرة التنظيف والعناية) .
انزع التغليف عن املنتج وضعه فوق مُسطح ثابت، ارفع الغطاء)VS(، وانزع ورقة الحامية عن املنخل)D(.

تعليمات الإستعمال

يُرجب مُجمّع العصري)MI(عمل جسم املنتج)انظر الشكل 1 .
يوضع املنخل)D(يف مُجمّع العصري)MI(، مع الحرص أن يكون املنخل مُركباً بطريقا)K(.
(انظر الشكل 3) .

يوضع الغطاء)VS(عمل الجهاز بحيث يُصبح مخرج تفريغ اللب يف الجهة الخلفية)انظر الشكل 2 .
اقفل املقبضني)H(عمل الغطاء)VS(سوف تسمع "نقرة" مسموعة)انظر الشكل 4 .
يُدخل الدقاش)NA(يف أنبوب التلقيم)B(مع مراعاة تطابق التجويف عمل الدقاش مع النتوء الصغري يف أنبوب التلقيم .
ضع كوباً تحت فوهة السكب)F(يف مُقدمة الجهاز)انظر الشكل 5)
أوصل املنتج بالتيار الكهربائي .

إبدأ بتشغيل املنتج باستعمال مفتاح التحكم)I(.
تقطع الفواكه و الخضار إبل قطع صغيرة إذا دعت الضرورة لذلك بعد أن تُنزع منها النواة .
أدخل الفواكه أو الخضار يف أنبوب التلقيم)B(.
يجب إدخال الفواكه والخضار أثناء دوران املحرك .

مشکل	علل	چاره
دستگاه کار نمی‌کند	پریز متصل نشده است. سوئیچ در "1" یا "2" نیست	دستگاه را به پریز با ولتاژ صحیح وصل کنید. دستگاه را به کار اندازید .
	پوشش)VS(به درستی بسته نشده است .	بررسی کنید که پوشش)VS(به درستی جاسازی و بسته شده باشد .
	دستگاه بیش از حد گرم شده و در پشت حفاظ است .	کلید کنترل)I(را به طرف 0 بچرخانید، دستگاه را از پریز خارج کنید، اجازه دهید که آن خنک شود، و سپس دوباره روشن کنید .
میدهد یا رس و صدای غیر عادی دارد .	صافی)D(به درستی نصب نشده است .	بررسی کنید که صافی)D(به درستی نصب شده باشد .
	اندازه مواد غذائی که پردازش میشوند بیش از حد بزرگ است .	بگذارید دستگاه رسد شود و مقدار مواد پردازش شده را کاهش دهید .
آب به درستی جاری نمیشود	جمع‌کننده آب)MI(به درستی نصب نشده است .	بررسی کنید که جمع‌کننده)MI(درستی نصب شده باشد .
	صافی)D(مسدود شده است	الک)D(پوشش)VS(را تمیز کنید . سپس محفظه پالپ)G(را تخلیه کنید .
اگر شام .		

پایان عمر محصولات الکتریکی یا الکترونیکی

به محیط زیست فکر کنید!
دستگاه شام حاوی مواد باارزشی است که می‌تواند احاءا بازافت شود .
آن را در یک نقطه جمع آوری زباله های مدنی محلی قرار دهید .



میوه را قبل از برداشت هسته با دقت بشوئید .

الزم نیست که پوست را بردارید ی ا پاک کنید. فقط نیاز است که پوست ضخیم (و تلخ) میوه کنده شود: میوه خانواده آناناس (هسته مرکز را بردارید) .

گرفت آب هندوانه، موز، آواکادو، متشک، انجیر، بادنجان .

آب میوه گیر نب اید برای قطعات مکعب شکل یخی نیشکر و مخصوصاً " میوه سفت یا ریشه دار استفاده .

میوه و سبزیجات تازه، رسیده را انتخاب کنید، آ . دستگاه برای میوه هایی مانند سیب، گالی،

پ رتقال، انار، آناناس . خیار، گوجهفرنگی، چغندر و کرفس، غیره مناسب میباشد .

در صورت استفاده از میوه بیش از حد رسیده، صافی(D(رسمتر گرفته خواهد شد .

مهم: تمام آب باید فوراً مصرف شود. در متاس با هوا، بسی ار به رسعت اکسیده شده، که طعم، رنگ و، بالتر از همه، ارزش غذائی میتواند تغییر کند. رنگ آب سیب و گالی به رسعت به قه وهای تغییر رنگ میدهد. چند قطره آب لیمو برای کاهش رسعت این تغییر رنگ

اضافه کنید .

متیز کردن و مراقبت

همه قطعات جداشدنی ممکن است در ماشین ظرفشویی (G, F, DC, B, A(متیز شوند. روش دیگر شستشوی قطعات در آب

wynik ز اسفنج ساینده برای انجام این کار استفاده نکنید .

دستگاه راح تر متی ز میش ود اگر بالفاصله پس از استفاده، با آب شسته شود و سپس کامالً متیز شود .

از پد مت یزکاری، استون، الکل، غیره براده .

به صافی(D(باید با احتیاط دست زده شود. از ه . صافی را در

اولین نشانه سائییدگی یا آسیب عوض کنید .

واحد موتور را با یک پارچه مرطوب متیز کنید .

از فشار بیش از حد زیاد بر روی فشارآور (NA) خودداری کنید. از هرگونه وسایل دیگر استفاده نکنید. **هرگز مواد غذایی را با انگشتان دست خود فشار ندهید.**

هنگامی که کار را به پایان رساندید، دستگاه را با چرخاندن دکمه کنترلی (I) به

D (کاملاً متوقف شود.

هنگامی که محفظه پالپ (G) پر است، یا آب به آرامی جاری می شود، محفظه پالپ (G) را تخلیه کنید و الک (D) پوشش

VS (را متیز کنید .

مقدار آب (میلی لیتر	وزن تقریبی) به گرم (	مواد
650	1	سیب
650	1	گالی
550	1	هویج
600	1 (حدود 2 خیار)	خیار
500	1	آناناس
600	1	گوجه فرنگی
700	1	کرفس

از دستگاه بیش از 1 دقیقه به طور مداوم استفاده نکنید .

(*) بسته به طراوت میوه یا سبزیجات و انواع سبزی یا میوه، کیفیت و کمیت آب متفاوت است

تقریبی هستند .

احتیاطی ایمنی بخشی از دستگاه میباشد. قبل از استفاده دستگاه جدید ب. آنها را در محلی نگه دارید که احتیاطات بتوانید آنها را پیدا کنید و بعداً به آنها مراجعه کنید.

شرح قطعات

NA فشارآور	G محفظه پالپ
B لوله خوراک	H دسته قفل شدنی
VS پوشش	I دکمه کنترل
D صافی	J دستگاه موتور
mi جمعکننده آب	K شفت درایو
F لوله ریختن	I پایه ضد لغزش

سیستم ایمنی

برای رشوع آمبیوه گیر، پوشش باید به درستی جاسازی شود (شکل 3) (و گیره بطور صحیح قفل شود) (شکل 5). در پایان یک چرخه، دکمه کنترل را به "0" بچرخانید و صرب کنید تا قبل از برداشتن پوشش (VS)، صافی (D) کاملاً متوقف شود.

قبل از اولین استفاده

ما توصیه میکنیم که شام قطعات قابل حمل (A, B, C, D, E, F, G) (را قبل از اولین استفاده بشوئید) بخش "متیز کردن و مراقبت" را ببینید.)

بسته‌بین دید دستگاه را باز کنید و سپس در روی محل کار محکم، با ثبات قرار دهید. پوشش (VS) (را بردارید و کارت محافظ در صافی (D) (را خارج کنید).

استفاده از دستگاه

جمعکننده آمبیوه (MI) (را در بدنه دستگاه قرار دهید) (شکل 2 را متاشا کنید). صافی (D) (را در جمعآوری آمبیوه (MI) (قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که صافی به درستی بر روی میل گاردان (K) (قرار داده شده است) (شکل 2 را متاشا کنید).

دو دسته (H) (بر روی پوشش (VS) (را قفل کنید. شام "کلیک" را خواهید شنید) (شکل 4 را مشاهده کنید). یک لیوان در زیر دهانه ریختن (F) (در جلوی دستگاه قرار دهید) (شکل 5 را مشاهده کنید). فشارآور (NA) (را در لوله خوراک (B) (حرکت دهید به طوری که شیار در فشارآور با خطاراس کوچک در لوله خوراک هم‌تراز باشد). بضع کوبا تحت قوه السکب (F) (بف مقدمة الجهاز) (انظر الشكل 6).

دستگاه را به برق وصل کنید.

برای راهاندازی دستگاه، از دکمه کنترل (I) (استفاده کنید).

میوهها و سبزیجات را در صورت لزوم پس از برداشتن هسته به.

میوهها و سبزیجات را از طریق لوله تغذیه (B) (قرار دهید.

میوهها.

SZCZĘŚCIE! Інструкції з техніки безпеки входять до комплектації даного пристрою. Ознайомтеся з ними уважно перед першим використанням пристрою. Зберігайте ці інструкції у легкодоступному місці, щоб мати змогу звернутися до них у будь-який момент.

ОПИС

NA Штовхач

B Трубка завантаження

VS Krzyśka

D Фільтр

MI Ємність для соку

F Розливальний жолоб

G Контейнер для м'якуша

Ручки фіксації

I Кнопка керування

J Моторний блок

k Привідний вал

I Ніжки, що не ковзають

СИСТЕМА БЕЗПЕКИ

Щоб запустити соковижималку, кришка (**C**) має бути правильно встановлена (**mal.3**) а затискачі належним чином заблоковані (**mal.5**).

Наприкінці циклу поверніть кнопку керування в положення «0». ТА зачекайте повної зупинки фільтра (**D**), перш ніж зняти кришку (**VS**).

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Рекомендується вимити всі знімні частини пристрою (**A, B, C, D, E, F, G**) перед першим використанням (див. розділ „Чищення та догляд“).

Розпакуйте пристрій і встановіть його на твердій стійкій поверхні, зніміть кришку (**VS**) та захисне пакування з фільтра (**D**).

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Помістіть ємність для соку (**MI**) на корпус пристрою (див. рис. 2).
- Помістіть фільтр (**D**) у ємність для соку (**MI**). Переконайтеся, що фільтр правильно прикріплений до привідного вала (**K**) (див. рис. 2).
- Накрийте пристрій кришкою (**VS**) так, щоб отвір для виходу м'якоті був направлений назад (див. рис. 4).
- Зафіксуйте дві ручки (**H**) на *krzyżu* (**VS**). Ви почуєте „клацання” (див. mal.5).
- Вставте штовхач (**NA**) у трубку завантаження (**B**), зіставивши паз штовхача з маленьким виступом на трубі завантаження.
- Встановіть склянку під носик для наливання (**F**) в передній частині приладу (див. рис. 6).
- Підключіть прилад до електромережі.
- Щоб увімкнути пристрій, скористайтеся кнопкою керування (**I**).

- Поріжте фрукти або овочі на шматочки, за потреби видаливши кісточки.
- Засипте фрукти або овочі через трубку завантаження**(B)**.
- Фрукти та овочі можна засипати тільки, коли працює двигун.
- Не тисніть на штовхач**(NA)** надто сильно. Не використовуйте будь-яке інше приладдя. **НІКОЛИ не проштовхуйте інгредієнти пальцями.**
- Після завершення використання зупиніть пристрій, повернувши кнопку керування**(I)** у положення „0“, і дочекайтеся повної зупинки фільтра**(D)**.
- Коли контейнер для м'якуша**(G)** заповниться або потік соку сповільниться, спорожніть контейнер для м'якуша та очистіть сито**(D)** w krzyżu**(VS)**.

Інгредієнти	Приблизна вага (кг)	Кількість соку (мл)
Яблука	1	650
Груші	1	650
Морква	1	550
Огірки	1 (прибл. 2 огірки)	600
Ananas	1	500
Помідори	1	600
Selera	1	700

Не використовуйте прилад безперервно більше 1 хвилини.

(*) Якість і кількість соку можуть сильно відрізнятися залежно від свіжості фруктів або овочів і їх сорту. Тому вказані вище об'єми є лише приблизними.

Wielka

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

- Ретельно мийте фрукти перед вийманням кісточок.
- Чистити шкірку не потрібно. Необхідно чистити від шкірки лише ті фрукти, які мають грубу або гірку шкірку, наприклад цитрусові або ананас(**widać sercewiny**).
- Досить складно отримати сік із дині, бананів, avokado, ожини, інжиру, баклажанів, полуниці тощо.
- Соковитискач не повинен використовуватися з кубиками льоду з цукрової тростини та занадто твердими або волокнистими фруктами.
- Вибирайте свіжі та стиглі овочі та фрукти — вони дадуть більше соку. Цей прилад підходить для таких фруктів, як яблука, груші, апельсини, гранати, ананас тощо, а також таких овочів, як морква, огірки, помідори, буряк, селера тощо.
- Якщо використовувати перестиглі плоди, фільтр(**D**) може швидше закупорюватися.

ВАЖЛИВО:

Увесь сік необхідно вжити одразу. Під час контакту з повітрям сік дуже швидко окислюється, що може призвести до зміни смаку та кольору, а головне — поживної цінності. Яблучний і грушевий соки швидко темніють. Щоб сповільнити цей процес, додайте кілька крапель лимонного соку.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Усі знімні деталі(**A, B, C, D, F, G**) можна мити в посудомийній машині. Окрім того, їх можна мити в теплій воді із засобом для миття посуду. Не використовуйте абразивну губку для миття.

Щоб полегшити чистження пристрою, замоччте деталі одразу після.

Не використовуйте для чистження пристрою абразивні губки, ацетон, спирт тощо.

- З фільтром(**D**) слід поводитися обережно. Неправильне поводження може пошкодити його. Замінюйте фільтр, як тільки помітите ознаки його зносу або пошкодження.
- Протирайте блок двигуна вологою тканиною.

ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ПРИСТРІЙ НЕ ПРАЦЮЄ

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
Пристрій не працює.	Вилка не підключена, перемикач не встановлено в положення "1" powyżej „2” .	Підключіть пристрій до розетки з відповідною пार्туго. Увімкніть пристрій.
	Krzyśka(VS)nie zakryła належним чином.	Переконайтеся, що кришка (VS)установлена належним чином і закріплена.
	Прилад перегрівся, і спрацювала захисна system.	Поверніть кнопку керування (I)w połu0, відключіть пристрій від розетки, дайте йому охолонути, а потім знову увімкніть його.
Під час роботи пристрою виникає запах, пристрій сильно нагрівається, з нього виходить дим або лунає незвичний шум.	Фільтр(D)встановлено неналежним чином.	Переконайтеся, що фільтр (D)установлений належним супом.
	Завантажено забагато продуктів для обробки.	Завантажено забагато продуктів для обробки. Дайте пристрою охолонути та зменште кількість продуктів для обробки.
Сік не тече належним чином.	Ємність для соку(MI)NIE встановлена належним супом.	Переконайтеся, що ємність для соку(MI)встановлена належним чином.
	Переконайтеся, що ємність для соку(MI)встановлена належним чином.	Очистіть сито(D)та кришку (VS). Потім спорожніть контейнер з м'якушем(G).
У разі виникнення інших проблем чи запитань звертайтеся в службу підтримки і клієнтів, телефон якої вказаний у кінці цього буклета.		

ЗАКІНЧЕННЯ СТРОКУ СЛУЖБИ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ВИРОБІВ



Захищаймо довкілля разом!

Цей прилад містить цінні матеріали, що підлягають вторинній переробці. Віднесіть цей прилад для утилізації в центр прийому побутових відходів.

ВНИМАНИЕ: данная инструкция по безопасности является частью устройства.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием устройства. Храните инструкции в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней в любое время.

ОПИСАНИЕ

NA Толкатель

B Загрузочная труба

VS Krzyśka

D Strona

MI Емкость для сбора сока

F Разливочный носик

G Емкость для сбора мякоти

H Защитные зажимы

I Переключатель

J Блок мотора

K Приводной вал

L Нескользящие ножки

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Перед запуском соковыжималки убедитесь, что крышка (**VS**) установлена правильно (**рис. 3**), а зажимы закреплены (**рис. 5**).

В конце цикла работы установите кнопку управления в положение «0» и дождитесь полной остановки сита (**D**), прежде чем снять крышку (**VS**).

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием прибора рекомендуется вымыть съемные части (**A, B, C, D, E, F, G**) (см. раздел „Очистка и уход”).

Извлеките прибор из упаковки, поместите его на твердую ровную рабочую поверхность, снимите крышку (**VS**) и снимите защитную упаковку с сита (**D**).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Установите емкость для сбора сока (**MI**) на корпус прибора (**см. рис. 2**).
- Поместите сито (**D**) в емкость для сбора сока (**MI**). Убедитесь, что сито должным образом закреплено на приводном валу (**K**) (**см. рис. 2**).
- Установите крышку (**VS**) на прибор отверстием для извлечения мякоти назад (**см. рис. 4**).
- Закрепите оба зажима (**H**) на **krzyżu (VS)**. Раздастся щелчок (**см. рис. 5**).
- Вставьте толкатель (**NA**) в загрузочную трубу (**B**), совместив прорезь на толкателе с небольшим выступом на загрузочной трубе.
- Поставьте стакан под разливочный носик (**F**) перед прибором (**см. рис. 6**).
- Включите электроприбор в сеть.

- Запустите прибор с помощью кнопки управления(**I**).
- При необходимости нарежьте фрукты и овощи на кусочки, удалив косточки.
- Засыпьте фрукты или овощи внутрь через загрузочную трубу(**B**).
- Фрукты и овощи следует помещать внутрь только при работающем моторе.
- Не надавливайте на толкатель(**NA**)слишком сильно. Не используйте никаких других *przewidywaczu*.

НИКОГДА не проталкивайте продукты пальцами.

- По окончании использования прибора остановите EGO, повернув кнопку управления(**I**) в положение «0», и дождитесь полной остановки сита(**D**).
- В случае переполнения емкости для сбора мякоти(**G**)или замедления подачи сока опустошите емкость для сбора мякоти(**G**)и прочистите сито(**D**)і кышку(**VS**).

Produkty	Примерный вес (гр)	Объем сока (мл)
Яблоки	1	650
Груши	1	650
Морковь	1	550
Огурцы	1 (прибл. 2 огурца)	600
Ananas	1	500
Помидоры	1	600
Selederej	1	700

Время непрерывной работы прибора не должно превышать 1 minuta.

(*) Качество и количество сока может сильно отличаться в зависимости от степени зрелости и сорта овоща или фрукта. Поэтому указанное выше количество сока является приблизительным.

Wielka

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Тщательно вымойте фрукты перед тем, как удалить косточки.
- Снимать кожуру нет необходимости. Необходимо очищать только фрукты с толстой и горькой кожурой например цитрус овые или ананас (удалите сердце wіno).
- Получение сока из дыни, бананов, avokado, ежевики, инжира, баклажанов, клубники і п р. затруднительно.
- Не допускается помещать в прибор тростниковый сахар, кубики льда и слишком твердые или волокнистые плоды .
- Старайтесь использовать свежие спелые фрукты и овощи: они дадут больше сока. Прибор подходит для таких фруктов, как яблоки, груши, апельсины, гранаты, ана пасы и т. д., и таких овощей, как морковь, огурцы, помидоры, свекла, сельдерей и т. D.
- При использовании перезрелых фруктов сито(D)засоряется быстрее.

ВАЖНО:

Свежевыжатый сок пейте сразу. При контакте с воздухом он очень быстро окисляется, что может отразиться на е го вкусе, цвете и, прежде вс его, питательной ценности. Яблочный и грушевый соки быстро приобретают коричневый цвет. Чтобы замедлить этот процесс, добавьте в сок несколько капель лимонного сока.

ОЧИСТКА И УХОД

- Все съемные детали(A, B, C, D, F, G)можно мыть в посудомоечной машине. I tak можно мыть в теплой воде со средством для мытья посуды. Не используйте абразивную губку для мытья.

Для облегчения очистки прибора рекомендуется замочить его детали сразу после и спользования, а затем вым ыть полностью.

Не используйте ткань с абразивными свойствами, ацетон, спирт и пр. для чистки электроприбора.

- С ситом(D)следует обращаться аккуратно. Избегайте неправильного обращения — это может привести к его повреждению. При первых признаках износа lub повреждения сита его следует заменить.
- Очистите блок мотора влажной тканью.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	ПРИЧИНЫ
Прибор не работает.	Прибор не подключен к электросети, выключатель не установлен в положение "1 lub 2".	Подключите прибор к электрической розетке с соответствующим паśrpany. zapisz przybysz
	KrzyŹska(VS)bez zakłęcia должным образом.	Проверьте правильность установки i крепление kruche(VS).
	Сработала защита от перегрева.	Переведите переключатель(I) в положение „0”, отключите устройство от сети, дайте ему остыть и начните заново.
От прибора исходит запах, прибор сильно нагрелся, появился дым или необычный Szum.	Strona(D)stanowcze nieprawdziwy.	Проверьте правильность установки сита(D).
	Koliestwo обрабатываемых ингредиентов слишком wielki.	Количество обрабатываемых ингредиентов слишком wielki. Дайте электроприбору остыть, после чего уменьшите количество обрабатываемых продуктов.
Сок течет не так, как следует.	Емкость для сбора сока(MI) установлена неправильно.	Проверьте правильность установки емкости для сбора сока(MI).
	Проверьте правильность установки емкости для сбора сока(MI).	Прочистите сито(D)i крышку (VS). Опустошите емкость для сбора мякоти(G).
В случае возникновения других проблем или вопросов обратитесь в службу поддержки клиентов, телефон которой указан в конце этого буклета.		

ОТРАБОТАННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЛИ ЭЛЕКТРОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ



Берегите окружающую среду!

Ваше устройство содержит целый ряд материалов, которые могут подлежать повто рному использованию.



Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: қауіпсіздік бойынша осы нұсқаулық құрылғының бөлігі болып табылады. нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Кез келген уақытта нұсқаулықтан керекті ақпаратты алу үшін оны қолжетімді жерде сақтаңыз.

СИПАТТАМАСЫ

NAИтергіш

BЖүктеу түтігі

VStak

DЕлек

miШырын жинауға арналған ыдыс

FҚю мұрыншасы

GЖеміс жұмсағын салуға арналған контейнер

HҚұлыптау тұтқалары

I Басқару түймесі

J Мотор бөлімі

KҚозғалтқыш білік

IСырғымайтын аяқтар

ҚОРҒАУ ЖҮЙЕСУ

Шырын сығатын құралды іске қосу үшін қақпағын(**VS**)дұрыстап(**3-сурет**)ozdobny, қысқыштарын тиісті түрде құлыптау керек(**5-сурет**).

Жұмыс циклінің аяғында басқару түймесін «0» жағдайына қойып, қақпағын алар алдында електің(**D**)толық тоқтауын күтіңіз.

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Құралды алғаш қолданар алдында оның барлық алынбалы бөліктерін(**A, B, C, D, E, F, G**)жуу ұсынылады ("Тазалау және күтім" бөлімін қараңыз).

да, қақпағын

(**VS**)мен електің(**D**)қорғаныс орамасын шешіп алыңыз.

ҚҰРАЛДЫ ҚОЛДАНУ

- Шырын жинауға арналған ыдысты(**MI**)құрал корпусына орнатыңыз(**2 сур. қараңыз**).
- **Elekt(D)**шырын жинауға арналған ыдысқа(**MI**)орналастырыңыз. **Elektің** қозғалтқыш білігінде(**K**)дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз(**2 сур.қараңыз**).
- Құралға қақпағын(**VS**)жұмсағын артқа жинайтын жағымен орнатыңыз(**4 сур. қараңыз**).
- Қақпақтағы(**VS**)екі тұтқаны(**H**)құлыптаңыз. „Сырт” еткен дыбысты естисіз (**5-суретті қараңыз**).
- Итергішті(**NA**)жүктеу түтігіне(**B**)итергіштегі тіліктерді жүктеу түтігіндегі шағын шығумен үйлестіре отырып орнатыңыз.

- Құрылғының алдыңғы жағындағы**(6-суретті қараңыз)**құйғыш шүмек**(F)**Astyna стақан қойыңыз.
- Құралды қуат көзіне қосыңыз.
- Құралды басқару түймесі**(I)**арқылы іске қосыңыз.
- Қажет болған жағдайда жеміс пен көкөністерді сүйектерін алып тастап, тура ңыз.
- Жеміс пен көкөністерді жүктеу түтігі**(B)**арқылы құралдың ішіне салыңыз.
- Жеміс пен көкөністерді құралдың ішіне тек мотордың жұмыс істеп тұрған кезінде ғана салуға болады.
- Итергішті**(NA)**тым қатты баспаңыз. Басқа заттарды қолдануға тыйым салынады. **Құрам-бөліктерді ЕШҚАШАН саусақтарыңызбен итермеңіз.**
- Құралды пайдаланып болғаннан кейін оны басқару түймесін**(I)**"0» жағдайына қойып, электің**(D)**толығымен тоқтауын күтіңіз.
- Жеміс жұмсағын салуға арналған контейнер**(G)**толған кезде немесе шырын ағыны баяуласса, контейнерді**(G)**босатып, сүзгі**(D)**мен қақпақты**(VS)**тазалаңыз.

Құрам-бөліктер	Шамалы салмағы (кг)	Шырын мөлшері (мл)
Alma	1	650
Almұрт	1	650
Сәбіз	1	550
Қияр	1 (szamam 2 қияр)	600
Ananas	1	500
Қызанақ	1	600
Балдыркөк	1	700

Құралды үзіліссіз пайдалану ұзақтығы 1 minuta аспауы тиіс.

(*) Жемістер мен көкөністердің жиналған күні мен олардың нақты сұрыбына үар ай шырын сапасы мен мөлшері әртүрлі болуы мүмкін. Сондықтан жоғарыда көрсетілген шырын мөлшері шамалы болып табылады.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

- Сүйектерін тазалау алдында жемістерді мұқият жуыңыз.
- Әдетте, қабығын аршудың қажеті жоқ. Цитрус немесе ананас тектес қабығы қалың әрі ащы жемістерді ғана аршу керек(**өзегін алып тастаңыз**).
- Қауын, банан, авокадо, бүлдірген, інжір, кәді немесе қойбүлдіргендерден шырын алу қиын болып келеді.
- Шырын сығатын құралды қатты мұз текшелер және тым қатты немесе талшықты жеміс үшін пайдаланбаған дұрыс.
- Балғын және піскен жемістер мен көкөністерді таңдаңыз: олар көбірек шырын береді. Бұл құрылғы алма, алмұрт, апельсин, анар, ананас және т.б. жемістерге және сәбіз, қияр, қызанақ, қызылша және балдыркөк сияқты көкөністерге арналған.
- Пісіп кеткен жемістерді пайдалану кезінде елек(**D**)тез бітеледі.

МАҢЫЗДЫ:

Сығылған шырынды бірден ішкен жөн. Ауамен әрекеттесу кезінде ол тез қышқылданады, ол оның дәмінде, түсінде және қоректілік құндылығында көрініс табуы мүмкін. Алма және алмұрт шырыны қоңыр түске тез айналады. Бұл процесті баяулату үшін шырынға бірнеше тамшы лимон шырынын қосыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Құралдың барлық алынбалы бөліктерін(**A, B, C, D, F, G**)ыдыс жуатын машинада жууға болады. Оларды сондай-ақ жылы ыдыс жууға арналған сабынды сумен де жууға болады. Қатты қабаты бар ысқышты қолданбаңыз.

Тазалау оңай болу үшін құрал бөлшектерін пайдаланып болғаннан кейін бірден суға салып қойып, содан соң толық жуып шығу керек.

бар заттарды, ацетонды, спирт және т.б. қолданбаңыз.

- **ELEKREN(D)** жұмыс кезінде мұқият болыңыз. Електің дұрыс емес қолданылуына жол бермеңіз, бұл оның жұмыс сипаттамасына әсер етуі мүмкін. Електің тозуының немесе зақымдануының алғашқы белгілері кезінде оны алмастырған жөн.
- Мотор блогын дымқыл матамен тазалаңыз.

ЕГЕР ДЕ, ҚҰРЫЛҒЫ ЖҰМЫС ІСТЕМЕСЕ НЕ ІСТЕУ КЕРЕК?

АҚАУЛЫҚТАР	СЕБЕПТЕРІ	ШЕШІМІ
Құрал жұмыс істемейді.	Штепсельді аша қосылмаған, қосқыш „1” nemezis „2” күйіне ozdobny	Құралды сәйкес кернеулі электр желісіне қосыңыз. Құралды іске қосыңыз.
	Қақпағы(VS)дұрыс бекітілмеген.	Қақпағының(VS)дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.
	Құрылғы қатты қызып кеткен және қорғалған.	Басқару түймесін(I) 0 күйіне бұраңыз да, құрылғыны өшіріп, суытыңыз, содан соң қайта іске қосыңыз.
Құралдан қатты иіс шығады, құрал қатты қызады, одан түтін не ерекше шуыл байқалады.	Елек(D)дұрыс ozdobny.	Elektiң(D)дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
	Өңделудегі құрам бөліктер мөлшері тым көп.	Құралдың суығанынша күтіп, құрам бөліктер мөлшерін азайтыңыз.
Сік не тече належним чином.	Шырын жинауға арналған сыйымдылық(MI)дұрыс ozdobny.	Шырын жинауға арналған сыйымдылықтың(MI) дұрыс орнатылғандығына көз жеткізіңіз.
	Елек(D)ластанып қалған.	Сүзгі(D)мен қақпақты (VS)тазалаңыз. Kod кейін жеміс жұмсағына арналған контейнерді(G) босатыңыз
Басқа да мәселелер туындаса не сұрақтарыңыз пайда болған жағдайда осы кітапшаның соңында берілген қызмет көрсету орталығының байланыс номеріне хабарласыңыз.		

ЭЛЕКТРЛІК НЕМЕСЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ӨНІМДЕРДІҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ АЯ ҚТАЛУЫ



Қоршаған орта тазалығын сақтаңыз!

Құрылғы қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын бағалы материалдарда н тұрады.



Құрылғыны жергілікті қоқыс жинау пунктіне апарып тастаңыз.

FR	P. 4	- 7
ES	P. 8	- 11
PT	P. 12	- 15
TO	P. 16	- 19
EL	P. 20	- 23
NL	P. 24	- 27
Z	P. 28	- 31
W	P. 32	- 35
AR	P. 39	- 36
FA	P. 43	- 40
Wielka Brytania	P. 44	- 47
Wielka Brytania	P. 48	- 51
KK	P. 52	- 55